

# KERCH

## ROBOT PLANETARNY **MYCHEF HOT**

INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA



# Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

**Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z gwarancją, paragonem oraz, jeśli to możliwe, pudełkiem wraz z opakowaniem wewnętrznym. W przypadku przekazania tego urządzenia innym osobom, należy również przekazać im tę instrukcję obsługi.**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Nie należy używać go na zewnątrz budynków. Przed podłączeniem wtyczki przewodu zasilającego urządzenia należy upewnić się, że parametry sieci zasilającej odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Nie należy używać go na zewnątrz budynków. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci (nigdy nie zanurzać w jakiegokolwiek cieczy) i ostrych krawędzi. Nie należy używać urządzenia mokrymi rękami. Jeśli urządzenie jest wilgotne lub mokre, natychmiast odłączyć je od zasilania.
- Podczas czyszczenia lub odstawiania urządzenia należy je wyłączyć i zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć za wtyczkę, nie za kabel), jeśli urządzenie nie jest używane, oraz odłączyć dołączone akcesoria.
- Nie obsługiwać urządzenia bez nadzoru. Jeżeli trzeba opuścić miejsce pracy urządzenia, zawsze należy wyłączyć urządzenie lub wyjąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć za wtyczkę, nie za kabel).
- Należy regularnie sprawdzać urządzenie i przewód pod kątem uszkodzeń. Nie używać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone. Nie próbować naprawiać urządzenia na własną rękę. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na poniższe „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa”.

## Dzieci i osoby narażone

- Aby zapewnić bezpieczeństwo dzieciom, należy przechowywać wszystkie opakowania (plastikowe torby, pudełka, styropian itp.) poza ich zasięgiem.
- **Ostrzeżenie! Nie należy pozwalać małym dzieciom bawić się folią, ponieważ grozi to uduszeniem!**
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku korzystania z akcesoriów do ubijania i trzepaczki, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i jeżeli rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny czyścić i konserwować urządzenia, chyba że są w wieku przynajmniej 8 lat oraz są pod nadzorem. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Urządzenie może być użytkowane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz jeżeli rozumieją związane z tym zagrożenia.

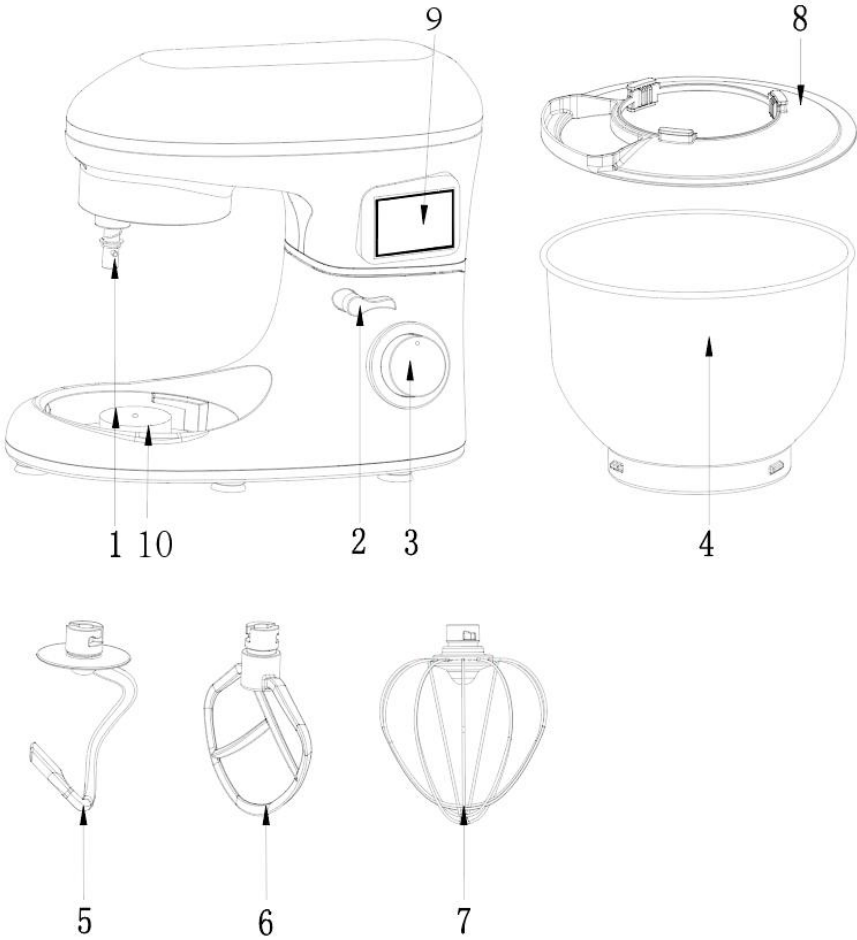
## Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia

- Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeżeli pozostaje bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do części, które poruszają się podczas użytkowania, wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Nie używać urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- **Uwaga:** aby uniknąć zagrożenia związanego z niezamierzonym zresetowaniem

wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak wyłącznik czasowy, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.

- Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie pod nadzorem.
- Nie należy naruszać działania żadnych wyłączników bezpieczeństwa.
- Nie wkładać niczego do obracających się mieszadeł hakowych podczas pracy urządzenia.
- Umieścić urządzenie na gładkiej, płaskiej i stabilnej powierzchni roboczej, z dala od krawędzi blatu.
- Nie wkładać wtyczki sieciowej do gniazda zasilania bez uprzedniego zainstalowania wszystkich niezbędnych akcesoriów.
- **Ostrzeżenie: możliwe obrażenia ciała w wyniku nieprawidłowego użytkowania.**

# Nazwa poszczególnych części



Główne części i części standardowe

|   |                      |    |                  |
|---|----------------------|----|------------------|
| 1 | Walek wyjściowy      | 7  | Trzepaczka       |
| 2 | Przycisk podnoszenia | 8  | Pokrywa miski    |
| 3 | Przycisk prędkości   | 9  | Wyświetlacz LED  |
| 4 | Miska                | 10 | Element grzewczy |
| 5 | Mieszadło hakowe     |    |                  |
| 6 | Ubijaczka            |    |                  |

## Jak korzystać z urządzenia

1. Przed użyciem należy umyć akcesoria czystą wodą, wypłukać i wysuszyć.
2. Umieścić urządzenie na płaskim, czystym i suchym stole, nacisnąć głowicę urządzenia, **przekręcić ponownie (lub nacisnąć w dół)** pokrętło podnoszenia głowicy (2) (krok 1), górna część urządzenia podniesie się automatycznie. (PG 1 + 2)
3. Zamontować pokrywę miski w końcówce mieszającej (krok 2) urządzenia zgodnie z rysunkiem PG2
4. Zważyć żywność i wodę przeznaczoną do przetworzenia w misie miksującej, następnie zamontować misę miksującą (4) na urządzeniu (krok 3), obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do momentu wkręcenia i zablokowania (krok 4) (PG3).
5. Nie należy przekraczać podanej ilości masy – całkowita waga może wynosić do 1,5 kg.
6. Zamontować wymagane akcesoria (5), (6) i (7) (jednocześnie można użyć tylko jednego z trzech) na mieszającym wale wyjściowym w głowicy (1) (krok 5), wepchnąć akcesoria do góry, a następnie obrócić o ćwierć obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do zablokowania (krok 6); (PG4 i 5).
7. Nacisnąć głowicę, a urządzenie automatycznie zablokuje przycisk głowicy (2) (krok 7), która będzie teraz znajdować się w pozycji poziomej; (PG6).
8. Ustawić pokrętło prędkości (3) na pozycji 0, aby zatrzymać urządzenie.
9. Następnie podłączyć wtyczkę i włączyć zasilanie.
10. Ustawić pokrętło prędkości (3) na wymaganą prędkość – rozpocząć mieszanie.
11. Gdy ciasto spełnia już wymagania, przekręcić pokrętło prędkości (3) z powrotem na 0, aby zakończyć pracę.
12. Nacisnąć ręką głowicę urządzenia, obrócić pokrętło podnoszenia (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, podnieść górną część urządzenia, obrócić misę mieszającą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wyjąć misę mieszającą i wyjąć masę.



PG1



PG2



PG3



PG4



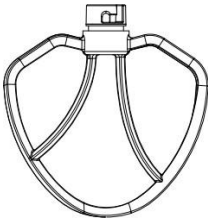
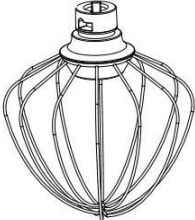
PG5



PG6

## Sugestia

Zalecamy regulować poziomy prędkości i korzystać z mieszadła hakowego dla mieszanki ważącej nie więcej niż **1,5 kg**

| Akcesoria        | Zdjęcie                                                                             | Prędkość | Czas<br>(min) | Maks.                       | Metoda działania                                                                                                               |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mieszadło hakowe |    | 1-3      | 3-5           | 1000 g mąki +<br>538 g wody | Prędkość 1 przez 30 sekund, prędkość 2 przez 30 sekund, a następnie prędkość 3 przez od 2 do 4 minut w celu utworzenia zbitki. |
| Ubijaczka        |   | 2-4      | 3-10          | 660 g mąki +<br>840 g wody  | Prędkość 2 przez 20 s, prędkość 4 przez ponad 2 min 40 s.                                                                      |
| Trzepaczka       |  | 5-6      | 3-10          | 3 białka jaj (min.)         | Włączyć prędkość 5 lub 6 na co najmniej 3 minuty.                                                                              |

## Opis funkcji diod LED



### 1. Włączanie urządzenia:

- A. Urządzenie jest podłączone do zasilania, ekran jest podświetlony i przechodzi w tryb gotowości z regulacją.
- B. W trybie gotowości, gdy przez 3 minuty nie są wykonywane żadne czynności, wyświetlacz zgaśnie i przejdzie w tryb uśpienia.
- C. W trybie uśpienia należy obrócić pokrętkę regulatora (3), ekran ponownie się zaświeci i przejdzie w tryb regulacji.

### 2. Wyświetlanie prędkości:

- Prędkość 01-02, świeci się dioda LED „Ugniatanie” (Kneading);
- Prędkość 03-04, świeci się dioda LED „Mieszanie” (Mixing);
- Prędkość 05-06, świeci się dioda LED „Ubijanie” (Whisking);
- Prędkość 0F, świeci się dioda LED „Fermentacja” (Fermenting).

### 3. Ustawienie funkcji odliczania czasu przez diodę LED:

Nacisnąć przycisk , aby dostosować czas wyświetlania danych za pomocą przycisków dotykowych  i .

Następnie ustawić pokrętkę prędkości (3), aby wybrać odpowiednią prędkość (1~6). Wyświetlacz zmieni się synchronicznie . Urządzenie rozpocznie pracę, na wyświetlaczu rozpoczyna się odliczanie czasu .

Po powrocie czasu do „0” i towarzyszących temu 10 alarmach urządzenie przestanie działać.

#### 4. Funkcja fermentacji:

Nacisnąć przycisk  , aby dostosować czas wyświetlania danych  za pomocą przycisków dotykowych  , .

Następnie ustawić pokrętkę prędkości (3), aby wybrać (F). Wyświetlacz zmieni się

synchronicznie  , pokaże „0F” „Fermentacja” zaświeci się, urządzenie rozpoczyna fermentację grzewczą w niskiej temperaturze.

## Analiza najczęściej występujących problemów

| Zjawiska                                                                                                      | Przyczyny                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Rozwiązania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nagle przestaje działać podczas użytkowania.                                                       | Może się zdarzyć, że urządzenie pracuje zbyt długo lub temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, co powoduje zbyt wysoką temperaturę silnika. Urządzenie uruchamia program ochrony przed przegrzaniem: automatyczne wyłączenie.                                                                                           | Zresetować prędkość do „0”, odłączyć zasilanie, poczekać, aż urządzenie powróci do temperatury pokojowej. Można je wtedy ponownie uruchomić (zwykle potrzeba 15-30 minut, czas chłodzenia jest różny w zależności od temperatury).                                                                                                                                                                     |
| Przekręcenie pokrętki zmiany prędkości nie uruchamia urządzenia.                                              | Sprawdzić, czy wtyczka jest dobrze wsadzona do gniazda.                                                                                                                                                                                                                                                                 | Sprawdzić, czy wtyczka zasilania jest podłączona do gniazda.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                               | Sprawdzić, czy nie doszło do wyłączenia prądu.                                                                                                                                                                                                                                                                          | Przed rozpoczęciem pracy należy poczekać na zasilanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                               | Sprawdzić, czy przycisk podnoszenia wrócił na swoje miejsce.                                                                                                                                                                                                                                                            | Upewnić się, że łożysko jest zablokowane na swoim miejscu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Nadmierny hałas podczas pracy maszyny                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>① Maszyna będzie pracować głośniejsz na wysokim biegu niż na niskim.</li> <li>② Ilość mieszanej żywności jest zbyt duża, co powoduje przeciążenie urządzenia.</li> <li>③ Napięcie jest niestabilne.</li> <li>④ Czas pracy jest zbyt długi.</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>① Wybrać odpowiednie wyposażenie do mieszania żywności zgodnie z zaleceniami w instrukcji.</li> <li>② Zmniejszyć ilość mieszanego jedzenia.</li> <li>③ Jeśli napięcie jest niestabilne, przed użyciem należy poczekać, aż się ustabilizuje.</li> <li>④ Jeśli czas pracy jest zbyt długi, zatrzymać urządzenie i ostudzić przez chwilę przed użyciem.</li> </ul> |
| Prędkość maszyny spada lub jest niestabilna                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>① Niska temperatura w pomieszczeniu powoduje, że środek smary w urządzeniu twardnieje.</li> <li>② Składniki mieszane są zbyt mocno i w zbyt dużych ilościach, co prowadzi do powstania zbyt dużego obciążenia urządzenia.</li> <li>③ Napięcie nagle staje się niskie.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>① Wyjąć miskę do mieszania i pozostawić urządzenie w stanie spoczynku na 5 minut, aby zmiękczyć środek smary w urządzeniu i przywrócić stabilną prędkość.</li> <li>② Zmniejszyć objętość mieszanych produktów i pozwolić maszynie pracować zgodnie z normalnym obciążeniem.</li> <li>③ Gdy napięcie będzie stabilne, można użyć urządzenia ponownie.</li> </ul> |
| Kołysanie się i drżenie urządzenia podczas pracy                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>① Sprawdzić, czy podkładka na podstawie jest odłączona.</li> <li>② Sprawdzić, czy maszyna jest ustawiona na gładkim i płaskim blacie do pracy.</li> </ul>                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>① Sprawdzić, czy podkładka na podstawie jest odłączona.</li> <li>② Umieścić na gładkiej i płaskiej powierzchni blatu podczas użytku</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                  |
| Łożysko nie może powrócić do pozycji wyjściowej po założeniu pokrywy przeciwrozpryskowej i miski do mieszania | Sprawdzić, czy osłona przeciwrozpryskowa jest na swoim miejscu, a misa miksująca jest zamontowana.                                                                                                                                                                                                                      | Obrócić osłonę przeciwrozpryskową i zamontować ją na miejscu, a następnie zamontować misę do mieszania na swoim miejscu.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Stwierdzono ciemnienie ciasta po użyciu                                                                       | Czarny proszek opada na ciasto przy głowicy mieszającej.                                                                                                                                                                                                                                                                | Przed użyciem należy sprawdzić, czy głowica mieszająca i mieszadło hakowe są suche, a na ich powierzchni nie ma wody ani pyłu.                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Czyszczenie

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Czyszczenie korpusu      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie. Nie należy używać wody natryskowej bezpośrednio na urządzeniu, aby zapobiec przedostaniu się wody do wnętrza, co pozwoli uniknąć zwarców, porażenia prądem, wycieków, rdzy i innych awarii.</li><li>2. Do wycierania urządzenia nie należy używać ociekającej wodą ścierki.</li><li>3. Do czyszczenia korpusu urządzenia nie należy używać detergentów/octu/soli ani innych żrących, silnie kwasowych lub silnie zasadowych środków czyszczących, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia powierzchni urządzenia.</li><li>4. Do czyszczenia akcesoriów nie należy używać ostrych i szorstkich narzędzi, takich jak druciaki. W przeciwnym razie łatwo jest uszkodzić powierzchnię akcesoriów.</li></ol> |
| Czyszczenie akcesoriów   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Części z odlewu aluminiowego nie należy myć w zmywarce do naczyń ani stosować żrących, silnie kwasowych lub zasadowych środków czyszczących. Nie należy ich myć w zmywarce do naczyń. (Z wyjątkiem elementów ze stali nierdzewnej lub części teflonowych poddanych obróbce powierzchniowej i części do elektroforezy).</li><li>2. Nie moczyć przez dłuższy czas w detergentach, słonej wodzie, occie i innych żrących płynach; należy używać ich do czyszczenia akcesoriów w odpowiednim czasie.</li><li>3. Po czyszczeniu należy wysuszyć akcesoria, głównie po to, aby części wewnętrzne zdążyły wyschnąć.</li></ol>                                                                                                                                         |
| Czyszczenie specjalne    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Podczas pracy maszyny obracający się wał wyjściowy wytwarza niewielki czarny ślad spowodowany wysoką prędkością obrotową i tarciami. Po każdym użyciu należy go dokładnie wyczyścić i pozostawić do wyschnięcia.</li><li>2. Należy zwracać uwagę na ostre ostrze i związane z nim części lub akcesoria o ostrych krawędziach.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Konserwacja i utrzymanie | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Można użyć oliwy z oliwek, aby smarować powierzchnię ostrza, płytę noża i naczynie do mieszania, aby zapewnić utlenianie w suchym i mokrym środowisku.</li><li>2. Gdy urządzenie nie jest używane, można je przykryć torbą opakowaniową i umieścić w suchym miejscu.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## **Ekologia, usuwanie zużytych urządzeń**

(dotyczy gospodarstw domowych)



Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania nie należy wrzucać do zwykłych pojemników na śmieci lecz do pojemników na surowce wtórne. Niniejszy produkt jest oznaczony zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EU oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Zużyty sprzęt nie może być umieszczany z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

### **Możesz pomóc chronić środowisko!**

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



Niniejszym KERCH GROUP SP. Z O.O. oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej.

KERCH GROUP SP. Z O.O. z siedzibą pod adresem Królowej Jadwigi 42, 42-300 Myszków gwarantuje sprawne działanie sprzedawanego produktu, objętego niniejszą gwarancją. Gwarancja obowiązuje i jest stosowana wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja udzielona jest na okres dwóch lat od daty zakupu.

### **Dane techniczne**

Model: MYCHEF HOT

Moc nominalna: 1500W

Moc peak power: 4000W

Szacowane napięcia: 220-240V~

Szacowana częstotliwość: 50/60Hz

Klasa izolacji: II